

Číslo sporu CAC-ADRCZ-001138  
Čas podání 2026-05-06 10:22:42  
Doménová jména tatrakolemsveta2.cz  
Správce sporu  
Jméno Olga Dvořáková (Case admin)  
Navrhovatel  
Organizace TATRA TRUCKS a.s.  
Zástupce navrhovatele  
Organizace JUDr. P.H. (TATRA TRUCKS a.s.)  
Odpůrce  
Jméno M.H.

Doplňte údaje o dalších řízeních, která dle informací Experta probíhají nebo byla rozhodnuta a která se týkají sporného doménového jména.

Podle informací Experta na základě obsahu spisu v dané věci vyplývá, že další řízení týkající se sporného doménového jména neprobíhají.

#### Faktická situace

Mezi stranami, resp. mezi Navrhovatelem a Odpůrcem došlo ke sporu ohledně užívání doménového jména ve znění <tatrakolemsveta2.cz>.

Sporné doménové jméno bylo zaregistrováno dne 1. 10. 2018 a jeho držitelem je Odpůrce. Sporné doménové jméno v aktuální době Odpůrce využívá. Sporné doménové jméno se přitom dostalo do střetu se zákonným právem Navrhovatele na ochranu chráněného označení.

#### A. Navrhovatel

Navrhovatel se ve svém návrhu na zahájení řízení vyjádřil velmi podrobně, včetně předložení důkazů, a to takto:

Návrh je podán v souladu s Pravidly registrace jmen domén v ccTLD .cz sdružení CZ.NIC, z.s.p.o. s účinností ode dne 20. 1. 2026 s odkazem na Pravidla alternativního řešení sporů CZ.NIC, z. s. p. o. s účinností od 20. 1. 2026, dle Řádu Rozhodčího soudu platného od 1.1.2022.

Podle výpisu z registru CZ.NIC, z.s.p.o. aktuálním formálním držitelem doménového jména <tatrakolemsveta2.cz> je pan M.H. s kontaktní adresou XXXXXXX XXXXX. Poslední aktualizace registrace tohoto doménového jména proběhla 15. 11. 2025.

Navrhovatel před zahájením řízení zaslal držiteli domén, resp. jeho právnické osobě Czechoverland z.s., která je faktickým uživatelem doménového jména <tatrakolemsveta2.cz>, dopis datovou schránkou, kterým jej vyzval k nápravě protiprávního stavu a to dne 20. 3. 2026. Na tento dopis ve formě předžalobní výzvy doposud nebylo nijak reagováno. Je však třeba doplnit, že mezi Czechoverland z.s. a Navrhovatelem probíhala ještě předtím písemná komunikace, konkrétně ve dnech 23. 2. 2026 resp. 16. 3. 2026 a konečně 23. 3. 2026, jejímž předmětem byla jednak internetová doména <tatrakolemsveta2.cz>, jednak způsob užívání označení TATRA při patrně podnikatelské činnosti držitele doménového jména, resp. jeho právnické osoby Czechoverland z.s.

Jak vyplývá z předložené komunikace, držitel doménového jména historicky na komunikaci týkající se doménového jména nereagoval, odpovídala vždy jen právnická osoba Czechoverland z.s., nikoliv držitel jménem svým, avšak na citovanou předžalobní výzvu již pak nereagoval vůbec nijak. Připomíná se, že již jen tato skutečnost sama o sobě je indikátorem nedostatku dobré víry vlastníka doménového jména dle pravidel ADR WIPO.

V mezinárodní a evropské doménové arbitráži (UDRP a .eu ADR) je nečinnost držitele domény po obdržení výstražného dopisu (tzv. cease-and-desist letter) standardně považována za jeden z faktorů indikujících nedostatek dobré víry.

Rozhodčí panely vycházejí z logiky, že poctivý držitel, který má k doméně legitimní práva, by na výzvu reagoval a své právo vysvětlil.

Navrhovatel uvedl konkrétní příklady, kdy panely označily neodpovídání na výstražný dopis za důkaz zlé víry:

WIPO Case No. D2000-0147 (<carolinapanthers.com>): Panel konstatoval, že neochota respondenta odpovědět na dotazy Navrhovatele nebo na oznámení o zahájení sporu podporuje závěr, že registrace a užívání domény proběhly ve zlé víře;

WIPO Case No. D2000-1398 (Desotec N.V. v. Jacobi Carbons AB): Rozhodnutí potvrzuje, že absence odpovědi umožňuje panelu vyvozovat závěry (tzv. adverse inferences) o pravdivosti tvrzení stěžovatele, pokud nejsou v přímém rozporu s důkazy;

WIPO Case No. D2021-0944 (<k-way-usa.com>): Panel uvedl, že ignorování korespondence informující o existenci ochranných známek Navrhovatele posiluje závěr o zlé víře, zejména v kombinaci s pasivním držením domény;

WIPO Case No. D2001-1242 (<1888redroof.com>): Další příklad, kde nečinnost po doručení výstražného dopisu sloužila jako podpůrný důkaz nedostatku dobré víry.

Dále Navrhovatel uvedl, že je třeba připomenout, že jakkoliv pan M.H. je formálním registrovaným držitelem doménového jména <tatrakolemsveta2.cz>, toto je evidentně užíváno právnickou osobou Czechoverland z.s. k nabídce služeb cestovní kanceláře. Pan M.H. je statutárním zástupcem právnické osoby Czechoverland z.s., tedy jsou osobami jednajícími ve shodě.

Navrhovatel, s tradicí sahající až do poloviny 19. století, patří mezi nejstarší automobilky na světě. Více než 175 let nepřetržité činnosti učinilo z TATRA TRUCKS ikonu inovace, odolnosti a technické dokonalosti. Hlavním pilířem výroby jsou těžká nákladní vozidla postavená na unikátní koncepci podvozku, kterou nikdo jiný nepřekonává. Díky tomu dokáží nabídnout výjimečnou průchodnost terénem, stabilitu, dlouhou životnost a vysokou spolehlivost, a to i v nehostinných klimatických podmínkách — od mrazivých horských výšin po rozpálené pouště.

Vlastník domény je fyzická osoba, která je nicméně statutární orgán formálně nepodnikatelské právnické osoby Czechoverland z.s., která je faktickým uživatelem předmětné domény <tatrakolemsveta2.cz>. Spolek Czechoverland z.s. nabízí nově na internetových stránkách <http://www.tatrakolemsveta2.cz> služby cestovní kanceláře a prodej zboží.

Navrhovatel zejména poukazuje na výslovný odkaz provozovatele stránek na § 1837 Občanského zákoníku, regulující vztah mezi podnikatelem a spotřebitelem, který je v rozporu s nepodnikatelským statutem uživatele předmětných internetových stránek. Na předmětných internetových stránkách je dále masivně užíváno logo, jehož součástí je jednak slovní ochranná známka TATRA, jednak kombinovaná ochranná známka, která je její stylizací do barevné kombinace a tvarového ztvárnění zapsané a užívané Navrhovatelem.

Tento návrh je založen na následujících právních důvodech:

Doménové jméno je zaměnitelně podobné ochranným známkám, k nimž výlučná práva patří Navrhovateli. Navrhovateli svědčí výlučná práva k značce TATRA, se kterou jej, resp. skupinu TATRA zákazníci dlouhodobě identifikují. Navrhovatel je vlastníkem celkem 30 ochranných známek, jejichž jednotlivým prvkem je slovní prvek TATRA, platných i na území České republiky.

Jak bylo opakovaně konstatováno jak Úřadem průmyslového vlastnictví, tak soudy, označení, resp. ochranné známky TATRA jsou všeobecně známé ochranné známky s dobrým jménem a požívají tak široké ochrany bez omezení na zapsané výrobky, resp. služby. V této souvislosti odkazuje Navrhovatel například na rozhodnutí Úřadu průmyslového vlastnictví ve věci O-566701 ze dne 28. 08. 2023.

Navrhovatel je zavedený podnikatelský subjekt, s aktivitami týkajícími se rozmanitých druhů výrobků, včetně ale nikoliv pouze nákladních automobilů.

Navrhovatel sám, resp. prostřednictvím svých autorizovaných obchodních partnerů provozuje rozsáhlou síť prodejen a prodává tak své výrobky pod označením TATRA téměř po celém světě, včetně České republiky.

Navrhovatel tedy každoročně vynaloží významné prostředky na propagaci produktů pod označením TATRA. Tatra je považována za jednu z nejprestižnějších a historicky nejvýznamnějších českých značek. Její kvalita a dobré jméno jsou postaveny především na unikátních technických řešeních, která jí zajišťují celosvětové uznání v oblasti nákladních a speciálních vozidel.

Lze tedy bez nadsázky konstatovat, že rovněž samotné označení TATRA lze považovat za proslulé celosvětově bez ohledu na konkrétní teritorium. Předmětem této stížnosti je doménové jméno <tatrakolemsveta2.cz>, které kromě popisných prvků „kolem světa“ a „2“ je zcela zjevně a na první pohled identické, resp. obsahují identický dominantní slovní prvek TATRA s ochrannými známkami Navrhovatele.

Doménové jméno pak kromě popisných prvků „kolem světa“ a „2“ a ochranné známky TATRA pak obsahuje již jen popisný a nedistinktivní sufix .cz identifikující vrcholové doménu .cz, kde se tato registrace nachází. Není zde tedy vůbec nic, co by mělo jakoukoliv distinktivitu a mohlo toto doménové jméno od ochranných známek a podniku Navrhovatele odlišit, resp. naznačit spotřebiteli, resp. návštěvníkovi, že se nejedná o prvek známkové řady Navrhovatele.

Na základě výše uvedeného je tedy Navrhovatel jednoznačně přesvědčen, že předmětné doménové jméno je zaměnitelně podobné, resp. s výjimkou nedistinktivních prvků dokonce kmenem shodné s

jeho ochranným známkami TATRA tak, jak stanoví Pravidla. Známkovým právům Navrhovatele je pravidelně poskytována ochrana i civilními soudy, a to i v České republice.

Držitel sám doménové jméno neužívá, ale dává jej k dispozici třetí straně, v jejíž struktuře je statutárním zástupcem, a tedy má rozhodující vliv na tuto osobu. Tato osoba (Czechoverland z.s.) navzdory opakovaným výzvám doménové jméno používá ke komerčním aktivitám, které mají charakter (zřejmě nepovoleného) podnikání v oblasti cestovních kanceláří a v oblasti prodeje přepravních služeb a souvisejících propagačních a užitkových předmětů

Držiteli domény ani subjektu Czechoverland z.s. takový souhlas nebyl udělen, ostatně ani o něj nikdy nežádal.

Držitel nemá právo nebo oprávněný důvod k registraci/vlastnictví tohoto doménového jména. Držitel současně nemá žádné právo ani žádný legitimní zájem na doménovém jméně <TATRAKOLEMSVETA2.CZ>.

Odpůrce nemá žádné právo ke značce TATRA, která představuje dominantní a jedinou distinktivní část doménového jména <TATRAKOLEMSVETA2.CZ>. Použití značky Navrhovatele Odpůrcem samo o sobě vytváří falešný dojem, že Odpůrce používá doménové jméno (dokonce snad oprávněně) k prodeji originálních a autorizovaných produktů (služeb cestovní kanceláře) nesoucích značku TATRA Navrhovatele.

S ohledem na masivní dobrou pověst značky TATRA a masivní rozsah podnikání Navrhovatele v celé řadě činností již po více než 175 let, neexistuje zde žádný věrohodný nebo realistický důvod k registraci nebo použití sporného názvu domény, než nedovolené zneužití výhody plynoucí z neoprávněného užití známkových práv Navrhovatele (jak ostatně konstatoval v citovaném rozhodnutí i Úřad průmyslového vlastnictví v rozhodnutí O-566701/D21050467/2021/ÚPV z 28. 08. 2023 ) takto:

„Namítaná ochranná známka je spotřebitelskou veřejností spojována s dopravními prostředky - automobily. Napadené označení ve znění „Tatra kolem světa“ obsahuje celé znění namítané ochranné známky „TATRA“ a tím na tuto odkazuje. Jedná se o označení podobná (viz výše). Služby nabízené ve spojení s napadeným označením, jež se uplatňují na shodných či přidružených segmentech trhu jako výrobky opatřené namítanou ochrannou známkou s dobrým jménem, resp. se k nim mohou vázat, by se v mysli spotřebitelské veřejnosti na základě evokace s namítanou ochrannou známkou pravděpodobně staly atraktivnějšími, aniž by se musel přihlašovatel jakkoliv o popularizaci svých služeb sám přičinit. Úřad proto celkově dospěl k závěru, že by užívání napadeného označení ve spojení se všemi přihlašovanými službami těžilo z rozlišovací způsobilosti nebo dobrého jména starší ochranné známky.“

Navrhovatel dále namítá, že registrace sporného doménového jména je zcela zjevným příkladem registrace ve zlé víře. Samotné použití značky TATRA Navrhovatele Odpůrcem způsobí vyvolání falešného dojmu spojení mezi doménovým názvem (oběma či kterýmkoliv) Odpůrce a značkou TATRA Navrhovatele a povede průměrného uživatele internetu k domněnce, že sporné doménové jméno patří Navrhovateli a mohlo by souviset s prodejem pravého zboží Navrhovatele, tj. originálního zboží značky TATRA. Je zcela nepochybné, že pokud resp. kdykoliv tedy zákazníci uvidí sporné doménové jméno, budou se právem domnívat, že jej vlastní a provozuje Navrhovatel nebo minimálně jeho provozovatel je organizačně či finančně propojen se Navrhovatelem.

Navrhovatel má oprávněný zájem na předmětném doménovém jméně a registrace tohoto doménového jména i předcházející neúspěšné pokusy o registraci takových ochranných známek stejným subjektem jsou samy o sobě důkazem úmyslu Odpůrce narušit podnikání Navrhovatele a parazitovat na něm.

Kromě toho každá registrace doménového jména, které je matoucí svou podobností ochranné známky, subjektem, který s touto ochrannou známkou nemá žádný vztah, sama o sobě postačuje k prokázání nedostatku dobré víry.

S ohledem na úroveň proslulosti značky TATRA Navrhovatele a skutečnost, že sporná doména obsahuje jako jediný distinktivní právě totožný prvek TATRA, je jasným důkazem zlé víry Odpůrce.

Vzhledem k rozlišovací povaze ochranné známky TATRA a obrovskému rozsahu podnikání Navrhovatele neexistuje možnost, jak by Odpůrce mohl použít sporné doménové jméno bez porušení Smluvních podmínek registrace sdružení CZ.NIC.

Navrhovatel proto tvrdí, že Odpůrce zaregistroval sporné doménové jméno primárně za účelem narušení činnosti Navrhovatele a parazitování na jeho pověsti.

Pouze pro úplnost Navrhovatel připomíná, že i podle článku 9 nařízení Evropské unie č. 2017/1001 o ochranné známce Evropské unie a podle čl. 8 odst. 1 zákona o ochranných známkách č. 441/2003 Sb. (dále jen ZOZ), má vlastník ochranné známky výlučné právo užívat ochrannou známku ve spojení s výrobky nebo službami, pro něž je chráněna. Kromě toho podle čl. 8 odst. 2 ZOZ třetí osoby nesmějí bez souhlasu vlastníka ochranné známky užívat označení shodné či zaměnitelně podobné s ochrannou známkou pro výrobky nebo služby, které jsou shodné či zaměnitelně podobné s těmi, pro které je ochranná známka zapsána, nebo ji užívat ve spojení s takovými výrobky nebo službami, a to včetně situace, kdy by takové užití vyvolávalo pouhou asociaci s ochrannými známkami, resp. službami či výrobky Navrhovatele, případně navozovalo dojem organizační souvislosti s klienty Navrhovatele, včetně ale nikoliv pouze vztahu licenčního či holdingového. U ochranných známek všeobecně známých, tak jak je tomu v případě označení TATRA, pak toto právo vlastníkovi náleží bez ohledu na registrované výrobky či služby.

Takové jednání je zakázáno i podle ustanovení týkajících se nekalé soutěže ve smyslu § 2976 zákona č. 89/2012 Sb. (Občanský zákoník - dále jen OZ), konkrétně podle § č. 2978 Klamavé označení zboží nebo služby, č. 2981 Vyvolání nebezpečí záměny a č. 2982 Parazitování na pověsti, protože toto jednání je v rozporu s řádnými obchodními praktikami hospodářské soutěže a může poškodit konkurenty a/nebo spotřebitele. Takové jednání je zjevně protiprávní a přísně zakázané.

Navrhovatel je tedy toho názoru, že jeho nárok by byl jako zjevně důvodný shledán z výše uvedených právních důvodů i v případném civilním řízení soudním.

Z důvodů popsaných výše Navrhovatel požaduje, aby doménové jméno <tatrakolemsveta2.cz> bylo převedeno Navrhovateli.

Dále Navrhovatel uvedl k vyjádřením Odpůrce

Argumentace držitele doménového jména je zjevně irelevantní a ani není podložena žádnými důkazy na podporu jeho tvrzení.

Držitelem doménového jména je fyzická osoba, avšak předmětné internetové stránky jsou pro patrně podnikatelskou činnost v oblasti cestovní kanceláře aktuálně užívány jinou právnickou osobou, která nemá žádnou souvislost ani s majitelem ochranných známek TATRA, jímž je Navrhovatel, ani se samotnými ochrannými známkami TATRA.

Navrhovatel má za to, ve shodě se závěry Úřadu průmyslového vlastnictví, že jednání držitele domény představuje nekalosoutěžní snahu parazitovat na dobrém jméně Navrhovatele a jeho ochranných známek za účelem podpory vlastních komerčních aktivit v oblasti cestovní kanceláře, které se Navrhovatelem nijak nespojují.

Navrhovatel, společnost TATRA TRUCKS a.s., ani koncern CSG nemají nic společného s aktuálními aktivitami držitele či uživatele předmětné domény a od těchto aktivit se výslovně distancují. Současně nemají v úmyslu navazovat s těmito subjekty jakoukoli spolupráci ani do budoucna. Držiteli domény ani jejímu uživateli nesvědčí k označení TATRA žádné právo a jejich jednání nelze považovat za jednání v dobré víře, přičemž na tuto skutečnost byli opakovaně písemně upozorněni.

V návaznosti na rozsáhlé vyjádření držitele doménového jména ze dne 25. 05. 2026 pouze velice stručně doplňuje Navrhovatel následující: Aktuální aktivity držitele domény nemají nic společného se značkou TATRA a odkazy na historické události nic nemění na aktuálně parazitním užívání předmětné domény.

Držiteli domény bylo opakovaně vysvětleno, že platnost smlouvy, na kterou se odkazuje již skončila, navíc v podstatě nikdy nebyla fakticky realizována, a nijak se nevztahuje na jeho aktuální se značkou TATRA nesouvisející aktivity (naposledy v předžalobní výzvě 19. 03. 2026 a i v předcházející komunikaci).

## B. Odpůrce

Odpůrce byl vyzooměn o podání návrhu postupem dle ustanovení § 3 Řádu pro řešení sporů o domény .cz (dále jen „Řád“). Potvrdil přijetí oznámení o návrhu přihlášením se na on-line platformu a včas se vyjádřil následovně.

Odpůrce nejprve uvedl, že projekt Tatra kolem světa 2 byl neziskový cestovatelský a dokumentační projekt, který byl podporován řadou partnerů a sponzorů, mimo jiné také společností Tatra Trucks a.s. a skupinou CSG .

Se společností Tatra Trucks a.s. byla uzavřena smlouva o vzájemné propagaci. Tato smlouva nebyla doposud žádnou ze stran vypovězena ani zpochybněna. Společnost tedy o existenci projektu i o používání názvu dlouhodobě věděla, projekt podporovala a aktivně s ním spolupracovala.

Spolupráce mezi projektem a společností Tatra Trucks a.s. probíhala po celou dobu expedice a byla veřejná, dlouhodobá a intenzivní. Společnost pro projekt vyráběla reklamní předměty a propagační materiály, včetně reklamních triček obsahujících loga společnosti Tatra Trucks i loga projektu Tatra kolem světa 2. Tyto materiály byly používány veřejně a se souhlasem obou stran v rámci společné propagace projektu i značky TATRA.

Společnost dále poskytovala projektu technickou podporu, včetně vyslání servisního technika na expedici, který pomáhal s opravami vozidla během cesty. Mezi projektem, společností Tatra Trucks a.s. a skupinou CSG probíhala po celou dobu projektu aktivní komunikace a spolupráce.

V roce 2020 jsme se vozem značky TATRA vydali na expedici kolem světa a vědomě jsme navázali na původní československou expedici „Tatra kolem světa“ z let 1987–1990, proto vznikl název „Tatra kolem světa 2“.

Před zahájením projektu jsme kontaktovali přeživší organizátory původní expedice a získali jsme jejich souhlas s navazáním na historický projekt a s použitím tohoto názvu. Původní expedice přitom nebyla realizována automobilkou Tatra jako jejím vlastním firemním projektem; automobilka byla jedním z partnerů a podporovatelů expedice.

Doména byla registrována a používána výhradně v souvislosti s tímto konkrétním neziskovým projektem a nikoliv za účelem spekulace, předprodeje domény, parazitování na ochranné známce nebo poškození společnosti Tatra Trucks a.s.

Projekt navíc aktivně propagoval značku TATRA i společnost Tatra Trucks a.s. veřejnosti. V rámci projektu vznikly dvě série televizního seriálu vysílaného na Prima ZOOM , ve kterých byla značka TATRA i loga společnosti Tatra Trucks prezentována jako součást partnerství projektu. Tato prezentace probíhala po celou dobu se znalostí a v součinnosti se společností Tatra Trucks a.s. i skupinou CSG .

Název domény odpovídal skutečnému obsahu projektu, protože: expedice byla realizována vozem značky TATRA, projekt přímo navazoval na historickou expedici stejného názvu, existovala smlouva o vzájemné propagaci se společností Tatra Trucks a.s., společnost o používání názvu dlouhodobě věděla a aktivně projekt podporovala, společnost poskytovala projektu marketingovou i technickou podporu, značka TATRA byla v rámci projektu aktivně propagována, doména nebyla registrována ve zlé víře ani za účelem klamání veřejnosti.

Odpůrce se proto domnívá, že nejsou splněny podmínky pro převod domény, zejména nelze dovodit registraci či užívání domény ve zlé víře. Naopak šlo o legitimní, veřejně známý a dlouhodobě podporovaný projekt, jehož existence i způsob používání názvu byly společností Tatra Trucks a.s. po celou dobu známy a fakticky podporovány.

Odpůrce dále uvedl ve svém podání ze dne 22. 5. 2026 , že odmítá tvrzení Navrhovatele, že ničím nepodložil své vyjádření a předkládá následující důkazy: Smlouva o vzájemné propagaci uzavřená se společností TATRA TRUCKS a.s. koncem roku 2019. E-mailová komunikace mezi držitelem a zástupci společnosti TATRA TRUCKS a.s. týkající se výroby reklamních materiálů, E-mail marketingového manažera / vedoucího odboru marketingu společnosti TATRA TRUCKS a.s. ze dne 11. 6. 2019 v němž zástupce Navrhovatele aktivně zasílá držiteli oficiální logo společnosti s žádostí o jeho použití místo neoficiální verze. Tento dokument jednoznačně prokazuje, že Navrhovatel byl aktivním účastníkem projektu, věděl o používání názvu a loga a aktivně do něj zasahoval — přičemž nikdy nevznsl námitku proti samotné existenci projektu ani jeho názvu. Veřejně dostupné tiskové zprávy a články publikované přímo na webových stránkách Navrhovatele [www.tatra.cz](http://www.tatra.cz), v nichž Navrhovatel projekt Tatra kolem světa 2 veřejně propagoval a prezentoval jako projekt, který sám podporuje.

Tyto veřejné dokumenty pocházejí přímo od Navrhovatele a jsou v přímém rozporu s jeho nynějším tvrzením, že s projektem nemá nic společného a od něj se distancuje. Navrhovatel tyto články smazal, ale jsou k dohledání na Google Cash, či v podobných archivech.

Navrhovatel opomíjí zásadní skutečnost: před zahájením jednání s TATRA TRUCKS a.s. držitel samostatně získal práva na grafické logo projektu — včetně grafického zpracování obsahujícího název “Tatra kolem světa” — přímo od původního designera loga historické expedice z let 1987–1990. Tato práva Navrhovatel nikdy nevladl. Současně držitel získal souhlas s navázáním na historickou expedici od posledního žijícího člena původní expedice, který měl k projektu historický a morální nárok.

O obou těchto skutečnostech byl Navrhovatel informován již při počátečních jednáních. Navrhovatel tedy věděl, že práva k názvu a grafice projektu drží držitel, nikoli on sám, a přesto smlouvu o vzájemné propagaci podepsal a projekt veřejně propagoval.

Doména <tatrakolemsveta2.cz> byla registrována začátkem roku 2019 v době, kdy probíhala počáteční jednání se Navrhovatelem. Navrhovatel byl o projektu a jeho názvu informován od samého počátku a nikdy proti registraci domény ani názvu projektu nevněsł námitku. Smlouva o vzájemné propagaci byla podepsána koncem roku 2019 a Navrhovatel projekt následně veřejně propagoval na svých vlastních stránkách po dobu několika let.

Navrhovatel se od projektu distancuje až v rámci tohoto řízení v roce 2026, přičemž smlouva o vzájemné propagaci nebyla nikdy řádně vypovězena. Toto distancování je v přímém rozporu s jeho vlastními veřejnými tiskovými zprávami publikovanými na [www.tatra.cz](http://www.tatra.cz) po dobu let 2019–2021, v nichž projekt aktivně propagoval jako svůj podporovaný projekt. Distancování nemůže mít zpětnou účinnost na legitimitu registrace a užívání domény.

Držitel domény M.H. je statutárním zástupcem spolku Czechoverland z.s. a doménu registroval před formálním založením spolku. Jde o zcela standardní postup při přípravě projektu, nikoli o obcházení pravidel.

Navrhovatel opakovaně a nepravdivě tvrdí, že doménové jméno slouží k provozování cestovní kanceláře nebo neoprávněnému podnikání. Web [www.tatrakolemsveta2.cz](http://www.tatrakolemsveta2.cz) slouží výhradně jako dokumentační platforma o expedici, informační zdroj pro veřejnost a média a místo prodeje drobných reklamních předmětů spolku. Prodej merchandisingu je zcela standardní a zákonnou činností neziskových spolků. Navrhovatel toto tvrzení nikdy nepodložil žádným konkrétním důkazem a opakuje je bez právního základu.

Doména byla registrována začátkem roku 2019 v době aktivních jednání se Navrhovatelem, který byl o projektu informován od počátku, nikdy nevznesl námitku a následně projekt veřejně propagoval na svých vlastních stránkách. Zlá víra při registraci je za těchto okolností zcela vyloučena.

Doplňující vyjádření Navrhovatele nepřináší žádné nové právní argumenty. Naopak jeho vlastní veřejné tiskové zprávy a články z webu [tatra.cz](http://tatra.cz) jednoznačně prokazují dlouhodobou vědomou podporu projektu a jsou v přímém rozporu s nynějšími tvrzeními. Smlouva o vzájemné propagaci, e-mailová komunikace včetně aktivního zasílání oficiálního loga ze strany marketingového manažera Navrhovatele a veřejná mediální podpora projektu ze strany Navrhovatele prokazují, že doména byla registrována a užívána legitimně a v dobré víře.

Držitel proto trvá na zamítnutí návrhu na převod doménového jména [tatrakolemsveta2.cz](http://tatrakolemsveta2.cz).

Projednání sporu Expertem a odůvodnění Rozhodnutí

Expert na základě tvrzení Navrhovatele, provedení předložených důkazů a vlastních šetření rozhodl tak, jak je uvedeno ve výroku tohoto rozhodnutí.

V řízení bylo prokázáno, že sporné doménové jméno <tatrakolemsveta2.cz> bylo zaregistrováno dne 1. 10. 2018.

Ze sdělení CZ.NIC vyplynulo, že Odpůrce je od počátku (tj. od data registrace) držitelem, kdy udělil souhlas s Pravidly registrace jmen domén v ccTLD.cz ve znění účinném od 1. 5. 2024 do 19. 1. 2026 dne 7. 9. 2025 dle čl. 3.3.1/3.3 Pravidel registrace jmen domén v ccTLD.cz ve znění účinném od 1. 5. 2025 (dále jen „Pravidla registrace“).

Expert uvádí, že pravomoc rozhodnout výše uvedený spor je dána, a to z důvodu, že spory o domény .cz jsou od 1.3.2015 řešeny v alternativním řešení sporů, které není běžným soudním řízením a nejedná se ani o řízení rozhodčí. Spory o domény .cz, jsou řešeny samostatně, odděleně od sporů o domény .eu či od sporů o tzv. generické domény. Podkladem pro takové rozhodování jsou Pravidla alternativního řešení sporů (dále jen „Pravidla ADR“) tvořící přílohu č. 3 Pravidel registrace, ve znění účinném od 1. 5. 2025.

Dle Pravidel ADR se držitel každého doménového jména registrací či prodloužením registrace doménového jména zavazuje podřídit se řešení sporu dle Pravidel ADR v případě, že Navrhovatel podá u správce návrh, kterým se domáhá, že doménové jméno držitele je shodné nebo zaměnitelné s chráněným označením, k němuž má práva. Řešení sporu poté probíhá na platformě spravované Rozhodčím soudem při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky (dále jen „Správce“), a to dle procesních pravidel uvedených ve Správce vydaném Řádu pro řešení sporů o domény .cz (dále jen „Řád“).

Alternativní řešení sporů o domény .cz nelze považovat za obcházení zákona o rozhodčím řízení, ale jde o systém běžně užívaný při řešení sporů o domény ve světě, zejména u sporů o generické domény (UDRP), ale i o domény EU. Alternativní řešení sporů o domény CZ přitom vychází z obou těchto systémů. Jedná se tak o legitimní způsob rychlého řešení sporů, který zachovává možnost soudního rozhodování v případě, že neúspěšná strana výsledek řešení sporu neakceptuje.

Pravidla ADR stanoví podmínky, kdy bude návrhu Navrhovatele vyhověno (článek 3.1 až 3.4 Pravidel ADR) a dále uvádějí, jakých nároků se může Navrhovatel domáhat (článek 3.5 Pravidel ADR). Taková úprava odpovídá dlouhodobou praxí ověřeným pravidlům Uniform Domain Name Dispute Resolution Policy (UDRP), která upravují řešení sporů o generické domény, a stejně tak i pravidlům uvedeným v Nařízení Komise (ES) č. 874/2004, kterým se stanoví obecná pravidla pro zavádění a funkce domény nejvyšší úrovně .eu a zásady, jimiž se řídí registrace (dále jen „Nařízení“).

Při řešení sporů o domény .cz v alternativním řešení sporů je třeba postupovat striktně v souladu s Pravidly ADR. K tomu, aby mohl být Navrhovatel se svým návrhem úspěšný, musí být podle článku 3 Pravidel ADR v průběhu řešení sporu prokázáno splnění základní podmínky dle článku 3.1 (doménové jméno je shodné nebo zaměnitelné s chráněným označením, k němuž má práva Navrhovatel) a dále alespoň jedné z podmínek dle článku 3.1.1 (doménové jméno bylo registrováno nebo získáno, aniž by držitel měl k doménovému jménu nebo k chráněnému označení právo dle článku 3.3 Pravidel ADR) a 3.1.2 (doménové jméno bylo registrováno, získáno nebo je užíváno nikoliv v dobré víře). Chráněným označením se dle článku 2.3 Pravidel ADR rozumí právem chráněné označení, mimo jiné i právo na práva vyplývající z ochranných známek. V první řadě tak má Expert za prokázané, že bylo prokázáno splnění podmínky dle článku 3.1 Pravidel ADR (doménové jméno je shodné nebo zaměnitelné s chráněným označením, k němuž má práva Navrhovatel). Navrhovatel je vlastníkem cca 30 ochranných známek, které jsou platné jak na území České republiky, tak ve světě. Pro zmínku lze uvést například ochranné známky č. přihlášky 4023, 40656, 45880, 32361, 32363, 346951 registrovanou u Úřadu průmyslového vlastnictví České republiky, případně ochranné známky registrované u EUIPO č. přihlášky 18461911, 18461455, 18969017.

Navrhovatel v tomto řešení sporu uplatnil jako základ svého práva k označení „tatra“ výše své ochranné označení obsahující označení „Tatra“ a to jak ve formě slovní, tak grafické. Uvedená ochranná známka přitom byla registrována před registrací doménového jména Odpůrcem. Bez jakýchkoliv pochyb se jedná o zapsanou ochrannou známku, a tedy o chráněné označení, jak je definováno v Pravidlech ADR. Sporné doménové jméno tak obsahuje označení, které je chráněno ochrannými známkami Navrhovatele. Použití domény nejvyšší úrovně (.CZ), bez které by se nemohlo

ani jednat o doménové jméno, nemá jakýkoliv vliv na rozlišovací vlastnosti chráněného označení. Sporné doménové jméno tak zcela obsahuje označení chráněné ochrannou známkou Navrhovatele. Lze tak uzavřít, že sporné doménové jméno Odpůrce obsahuje textový prvek ochranné známky Navrhovatele a je tak s touto zaměnitelné. Obdobně tak by bylo zaměnitelné i označení v názvu samotného Navrhovatele případně v názvu domény <tatra.cz> patřící Navrhovateli, která byla registrována dříve než sporné doménové jméno Odpůrce.

K podobnosti napadeného označení s namítanou ochrannou známkou je nutno uvést následující. Napadené označení ve sporném doménovém jméně sestává z totožného slovního prvku „TATRA“ a slova „kolemsveta2“ bez jakýchkoliv grafických úprav či obrazových prvků. Namítaná ochranná známka se skládá ze slovního prvku „tatra“. Z vizuálního posouzení předmětných označení vyplývá, že napadené označení budou v průměrném spotřebiteli evokovat označení stejného subjektu, tj Navrhovatele. Dokonce samotný název domény odkazuje na cestování vozidly vyráběnými Navrhovatelem.

Základem pro pojetí průměrného spotřebitele se stal rozsudek SDEU C-210/96 ve věci „Gut Springenheide GmbH and Rudolf Tusky v. Oberkreisdirektor des Kreises Steinfurt – Amt für Lebensmittelüberwachung“, v němž bylo konstatováno, že průměrným spotřebitelem je spotřebitel řádně informovaný, přiměřeně vnímavý a opatrný (viz bod č. 31 předmětného rozhodnutí). Obdobné závěry vyplývají z rozhodnutí SDEU C-342/97 ve věci „Lloyd Schuhfabrik Meyer & Co. GmbH v. Klijsen Handel BV“, kde je uvedeno, že průměrným spotřebitelem je spotřebitel přiměřeně dobře informovaný, všímavý a obezřetný, přičemž je nutno také vzít v úvahu, že úroveň pozornosti se mění podle kategorie dotčených výrobků a/nebo služeb (viz bod č. 26 tohoto rozhodnutí). Průměrným spotřebitelem se rozumí zejména současní nebo potenciální spotřebitelé daného druhu zboží nebo služeb, pro které se ochranná známka užívá, nebo osoby zapojené do distribuční sítě daného druhu zboží nebo služeb, popřípadě obchodní kruhy, zabývající se daným druhem zboží nebo služeb, pro které se ochranná známka, resp. přihlašované označení, užívá. Spotřebitel, který poptává kolizní služby srovnávaných označení, může být dle znění položek jejich seznamu jak z okruhu právnických osob, tak i z poměrně širokého okruhu laické spotřebitelské veřejnosti mající zájem o předmětné produkty.

Expert má dále za prokázané, že nebyla splněna podmínka dle článku 3.1.1 Pravidel ADR (doménové jméno bylo registrováno nebo získáno, aniž by Odpůrce měl k doménovému jménu nebo k chráněnému označení právo dle článku 3.3 Pravidel ADR). Podle tohoto ustanovení může mít Expert za prokázané právo Odpůrce k doménovému jménu nebo k chráněnému značení tehdy, jestliže bude

prokázána kterákoliv z v tomto ustanovení uvedených skutečností, případně bude prokázána existence další skutečnosti, která v Pravidlech není předvídána, která však existenci takového práva Odpůrce může osvědčit. V řízení však bylo prokázáno, že Odpůrci náležela práva k chráněnému označení, které je shodné se sporným doménovým jménem. Odpůrce užíval sporné doménové, resp. chráněné označení Navrhovatele, k poctivým účelům realizace expedice a pro tyto účely jej užívá i nadále. Ze smlouvy o spolupráci podepsané marketingovým ředitelem Navrhovatele (pan XX XXXXX byl dokonce v postavení člena představenstva) a vedoucím odboru marketingu (panem XXXXX ) předloženou Odpůrcem má Expert za prokázané, že Navrhovatel věděl a ví o činnostech Odpůrce, dokonce Odpůrci aktivně zasílal svá loga koordinoval s ním spolupráci. Současně ze samotného obsahu domény nevyplývá, že by byla doména užívána k jinému účelu než účelu dohodnutému ve smlouvě o spolupráci uzavřené mezi Odpůrcem a Navrhovatelem ze dne 15. 2. 2019 (dále jen „Smlouva“), ba naopak smlouva předpokládá zapojení dalších osob jakožto účastníků expedice, kdy Navrhovatel se dokonce zavazuje v článku II odst. 2.5 účastníkům projektu „Tatra kolem světa 2“ (dále jen „Projekt“) připravit balíček v hodnotě 1.500 Kč a to na základě seznamu dodaného Odpůrcem. Samotné doménové jméno bylo sice zaregistrováno Odpůrcem, kdežto Smlouvu uzavíral samotný spolek, ve kterém Odpůrce působí jako statutární orgán, kdy tato skutečnost není nikterak neobvyklá a sama o sobě nezakládá zlou víru. Obdobně i časová souvislost registrace proběhla dne 1. 10. 2018 a smlouva byla formálně podepsána 15. 2. 2019 nezakládá s přihlédnutím k následnému uzavření Smlouvy zlou víru Odpůrce

Z e-mailové komunikace předložené Odpůrcem a samotného obsahu na sporném doménovém jméně je zřejmé, že Odpůrce opravdu propagoval Projekt nacházející se na sporném doménovém jméně, kdy z tohoto lze dovodit následující závěry. Odpůrce reálně využívá webové stránky a současně propaguje označení Navrhovatele v souladu se Smlouvou (respektive v jejích mezích s případným porušením, které však nebylo Navrhovatelem tvrzeno). Navrhovatel spolupráci s Odpůrcem úmyslně nesdělil a popíral existenci Smlouvy, kdy k tomuto Expert musí sdělit, že s ohledem na možnosti tohoto řízení není v silách Expertu mít jednoznačně za prokázané porušení Smlouvy (o které navíc Navrhovatel ve svém návrhu ani nehovoří), případně porušení dobrých mravů nebo dobré víry.

Expert má konečně za prokázané, že nebyla splněna ani podmínka dle článku 3.1.2 Pravidel ADR (doménové jméno registrováno, získáno nebo je užíváno nikoliv v dobré víře). Dle článku 3.4 Pravidel ADR může být Expertem na nikoliv dobrou víru (tj. na zlou víru) Odpůrce usuzováno, jestliže bude prokázána kterákoliv z v tomto ustanovení uvedených skutečností, případně bude prokázána existence další skutečnosti, která v Pravidlech není předvídána, která však zlou víru Odpůrce může osvědčit. V řízení přitom bylo prokázáno, že Odpůrce sporné doménové jméno v současné době užívá, za účelem prezentace Projektu tatrakolemsvěta2, a to v dle uzavřené Smlouvy, která nebyla uzavřena na dobu určitou a žádnou ze stran nebylo tvrzeno její faktické ukončení (respektive Odpůrce ukončení/vypovězení přímo neguje). Expert tedy nemá jednoznačně za prokázané, že zanikl obchodní vztah mezi Odpůrcem a Navrhovatelem ke dni vydání tohoto rozhodnutí. Expert toto odůvodňuje

zejména tím, že Navrhovatel fakticky naprosto zamlčel vztah s Odpůrcem ke dni registrace sporného doménového jména.

V posuzovaném případě byl tedy prokázán smluvní vztah mezi Navrhovatelem a Odpůrcem, kdy sice byla uzavřena jednoznačná písemná smlouva opravňující Odpůrce užívat sporné doménové jméno (respektive chráněné označení Navrhovatele) viz článek 2.9 Smlouvy a nikoliv udělen přímo souhlas registrovat sporné doménové jméno, ale ze samotného účelu smlouvy a i z poskytnutých důkazů (reklamní materiály předložené Odpůrcem, vzájemná komunikace stran) je zřejmé, že Navrhovatel participoval na expedicích Odpůrce. Navrhovatel dokonce odsouhlasoval reklamní předměty nabízené na sporném doménovém jméně a uděloval souhlas užívat své loga.

Expert poukazuje i na judikaturu týkající se pouze souhlasu s užíváním ochranné známky, kdy Nejvyšší soud v Rozsudku ze dne 7. 7. 2009, sp. zn. 32 Cdo 1817/2008 uvedl, že souhlas s užíváním ochranné známky ve smyslu § 14 odst. 1 zákona č. 137/1995 Sb., o ochranných známkách, ve znění pozdějších předpisů, může její majitel poskytnout i jinak než licenční smlouvou, kdy v posuzovaném případě došlo spíše k udělení souhlasu než uzavření licenční smlouvy. Expert má za dostatečně prokázané, že souhlas s užíváním označení „Tatra“ byl Navrhovatelem Odpůrci udělen, pravděpodobně dosud nezanikl, a Odpůrce i Navrhovatel měli ze vzájemné spolupráce oboustranný prospěch. Na této skutečnosti nemění nic ani tvrzení třetích osob, které nesouhlasí s pořádáním „expedice“, či jí označují jako soukromou cestovní kancelář Odpůrce.

Ze shora uvedeného tak vyplývá, že sice bylo prokázáno splnění podmínky dle článku 3.1 Pravidel ADR (doménové jméno je zaměnitelné s chráněným označením, k němuž má práva Navrhovatel), ale nebyly splněny podmínky dle článku 3.1.1 nebo 3.1.2 Pravidel ADR. Současně expert poukazuje na skutečnost, že není účelem Pravidel ani v možnostech experta rozplétat složité obchodní vztahy mezi účastníky sporu, kteří spolu rozvážou spolupráci, kdy ani tato skutečnost není v tomto sporu jednoznačně prokázána, a následně se prostřednictvím panelu domáhají částečného vypořádání vzájemných vztahů. Expert dále poukazuje, že řešení sporu podle těchto Pravidel ADR není překážkou bránící kterékoliv ze stran obrátit s příslušným návrhem týkajícím se Jména domény na příslušný soud, a to kdykoliv před zahájením, v průběhu či po skončení takového řešení sporu. Totéž platí, pokud jde o rozhodčí řízení, je-li dána pravomoc stálého rozhodčího soudu nebo rozhodce, podle předpisů o rozhodčím řízení, dle ustanovení čl. 7.2 Pravidel ADR.

Navrhovatel se v rámci řešení sporu (článek 3.5 Pravidel ADR) může domáhat pouze zrušení registrace doménového jména, nebo převodu registrace doménového jména na Navrhovatele. Právo domáhat se převodu registrace doménového jména je přitom v souladu se soukromoprávními základy tohoto způsobu řešení sporů (článek 3.5 Pravidel ADR) a odpovídá analogicky i ustanovení článku 22 odst. 11 Nařízení (v případě řízení proti Odpůrci doménového jména ... bude doménové jméno odebráno, pokud bude zjištěno, že registrace je spekulativní nebo zneužívající ve smyslu článku 21 Nařízení ... doménové jméno se převede na Navrhovatele, pokud Navrhovatel o toto doménové jméno zažádá a pokud splňuje obecná kritéria způsobilosti).

Vzhledem k tomu, že v souladu s ustanovením čl. 4.3 Pravidel ADR při řešení sporu dle těchto pravidel nelze přiznat náhradu vzniklé újmy, či náhradu nákladů vynaložených na řešení sporu, ani náhradu nákladů poplatků zaplacených správcí, Navrhovatel ani Odpůrce úhradu těchto nepožadoval, a tudíž Expert o nich nerozhodl.

Expert shledal, že Odpůrci i nadále náleží právní titul ke spornému doménovému jménu, a to na základě výše uvedené Smlouvy, kdy neshledal, že by dle obsahu umístěného na stránkách mělo docházet k jinému plnění než plnění předpokládaného dle Smlouvy. Odpůrce je tedy oprávněn užívat mimo jiné i chráněné označení „Tatra“ za účelem realizace Projektu, kdy označení Projektu se shoduje se zněním sporného doménového jména, proto je Odpůrce oprávněným držitelem sporného doménového jména (i chráněného označení) ve smyslu článku 3.3. Pravidel ADR, a proto v souladu s ustanovením čl. 4.1.5 Pravidel ADR rozhodl expert takto:

#### Rozhodnutí

Návrh Navrhovatele společnosti TATRA TRUCKS a.s. na bezplatný převod registrace sporného doménového jména <tatrakolemsveta2.cz>, se zamítá.

#### Experti

Jméno Pavel Šafář

Datum Rozhodnutí

2026-06-22

## Příloha 1

Navrhovatel se domáhal převodu registrace sporného doménového jména <tatrakolemsveta2.cz>. Argumentoval vlastními ochrannými známkami, absencí práv Odpůrce a absencí dobré víry Odpůrce.

V řízení nebylo prokázáno, že jednáním Odpůrce spočívajícím v registraci doménového jména <tatrakolemsveta2.cz>, se Odpůrce dopustil neoprávněného zásahu do práv Navrhovatele k ochranným známkám. Expert rovněž konstatoval dobrou víru Odpůrce.

Expert rozhodl o zamítnutí návrhu na převod sporného doménového jména na Navrhovatele.